

novi matajur

tednik slovencev videmske pokrajine

ČEDAD/CIVIDALE • U.I.B. De Rubeis 20 • Tel. (0432) 731190 • Poštni predal/casella postale 92
Poština plačana v gotovini / abb. postale gruppo I bis/70% • Tednik / settimanale • Cena 600 lir

Leto XII. št. 16 (280) • Čedad, četrtek 25. aprila 1985

Obisk jugoslovanskega ambasadorja v naši deželi



Jugoslovanski veleposlanik v Rimu Skataretiko na srečanju s predstavniki slovenskih društev.

Prejšnji teden je bil na večdnevem uradnem obisku v naši deželi jugoslovanski veleposlanik v Rimu Ante Skataretiko. Prvi dan obiska, v torek 16., je potekal v Trstu, kjer je ambasador v spremstvu konzula SFRJ v Trstu Mirošiča, obiskal vladnega komisarja De Feliceja, predsednika deželne odbora Biasuttija in deželne sveta Manzona.

V vseh pogovorih, ki so potekali v prijateljskem ozračju, je bil soglasno poudarjen pomen dobrososedskih odnosov in razvijanja vsestranskega sodelovanja med Italijo in Jugoslavijo in še posebej med deželo Furlanijo-Juljsko krajino in Slovenijo in Hrvaško. V medsebojnih odnosih pa so tudi nekatera neresena vprašanja. Med njimi, je poudaril Skataretiko, je tudi zakon o globalni zaščiti Slovencev v Italiji.

Predsednik Biasutti je v odgovoru med drugim dejal, da se deželni odbor prizadeva, da bi vlada čimprej izdelala obljubljeni zakonski osnutek in je izrazil prepričanje, da je dozorel čas za pozitivno rešitev tega vprašanja.

V četrtek se je jugoslovanski veleposlanik mudil v videmski pokrajini. Najprej se je v Vidmu sestal z vodstvom videmske trgovinske zbornice in z njenim predsednikom Giannijem Bravom na čelu ter s predstavniki mešane italijanske - jugoslovanske zbornice.

V pogovorih, ki so potekali v prijateljskem vzdušju in ki se jih je med drugim udeležil tudi videmski prefekt La

Rosa, so z obeh strani pozitivno ocenili dosedanje sodelovanje med državama. Govor je seveda bil tudi o tem, kako se vnaprej razvijati in krepiti sodelovanje še zlasti na gospodarskem področju.

Veleposlanik Skataretiko, ki so ga spremljali konzul SFRJ Mirošič, svetovalec za gospodarska vprašanja Koprivica, predstavnik gospodarskih zbornic Jugoslavije v Trstu Znidarič in Ljubljanske banke Cehovin, je v popoldanskih urah obiskal tovarne Hobles, Veplas in Beneco v Benečiji, kjer so seveda bili v ospredju pogovorov vprašanje dvostranskega sodelovanja, možnosti njegove krepite in pozitivna ocena dosedanjih rezultatov.

Veleposlanika Skataretika je kasneje na župnastvu sprejel špeterski župan Marinig z nekaterimi sodelavci. Sledilo je srečanje s predstavniki Slovencev videmske pokrajine, ki so se ga udeležili nekateri slovenski župani, duhovniki, zastopniki slovenskih kulturnih društev in drugi predstavniki krajevnega gospodarskega in političnega življenja. Položaj Slovencev videmske pokrajine je predstavil predsednik teritorialnega odbora SKGZ prof. Viljem Černo, jugoslovanski ambasador je pa spregovoril o prizadevanjih Jugoslavije za zakonsko zaščito Slovencev v Italiji brez vsake diskriminacije. Pogovori, ki so potekali v prijateljskem in sproščenem vzdušju, so se nadaljevali tudi po uradnem delu srečanja.

L'ATTIVITÀ AMMINISTRATIVA DELLA LISTA CIVICA A GRIMACCO

Immobilismo? Ma dove!

Fare il consuntivo dell'attività svolta da un'amministrazione pubblica alla scadenza del mandato elettorale, può apparire spesso uno strumento di propaganda politica piuttosto che una informazione per i cittadini.

Ci sono però alcune amministrazioni locali delle Valli del Natissone, che con il loro operato hanno concretamente costituito una inversione «storica» sia del modo di amministrare che della qualità e quantità dei programmi realizzati. Fra queste si può annoverare senza dubbio l'amministrazione Civica del comune di Grimacco, prima formazione interpartitica e indipendente delle Valli del Natissone.

«Ricordare» ciò che è stato realizzato in questo piccolo e decentrato Comune delle Valli del Natissone, assume il significato sia di confermare la validità e capacità amministrativa della Lista Civica, sia di rispondere a quei partiti politici che si contrappongono alla Lista e che in questi giorni di campagna elettorale accusano, (*ingiustamente*) l'amministrazione Civica uscente di immobilismo.

Tenendo presente la collocazione territoriale marginale del comune di Grimacco nell'ambito delle Valli del Natissone, i punti qualificanti per un giudizio positivo sul lavoro svolto dalla Lista Civica di Grimacco sono: completamento della ricostruzione e riparazione degli edifici danneggiati dal terremoto; opere pubbliche realizzate; predisposizione di nuove aree per insediamenti produttivi e residenziali; interventi nel campo dell'istruzione e della cultura.

Ricostruzione

Se è vero che tutti i comuni delle Valli del Natissone hanno avuto finanziamenti per il recupero o la ricostruzione delle abitazioni e che in tutti i Comuni procede l'opera di ricostruzione, è anche vero che il Comune di Grimacco ha operato delle scelte particolari. Già con i primi interventi previsti dalla L.R. n. 17 l'Amministrazione comunale ha organizzato squadre di artigiani per la prima riparazione delle case danneggiate e abitate da persone anziane, da emigrati, o da coloro che non potevano intervenire direttamente.

Per la riparazione delle case con la L.R. n. 30 la scelta è stata quella di evitare l'accorpamento e di affidare l'esecuzione dei lavori a imprese artigianali locali, favorendo l'occupazione e ga-

rantendo l'ultimazione dei lavori con grande anticipo su tutti gli altri Comuni; si è inoltre contenuto notevolmente il costo complessivo di spesa globale legato all'indicizzazione dei prezzi.

Per aumentare la ricettività abitativa del Comune si sono inoltre recuperati ad uso abitativo tutti gli immobili di proprietà comunale. Restano ancora da completare alcuni interventi con la L.R. n. 63 ed inoltre i beni ambientali art. 8 e gli ambiti unitari di competenza Regionale.

Il risultato degli interventi realizzati in cifre:

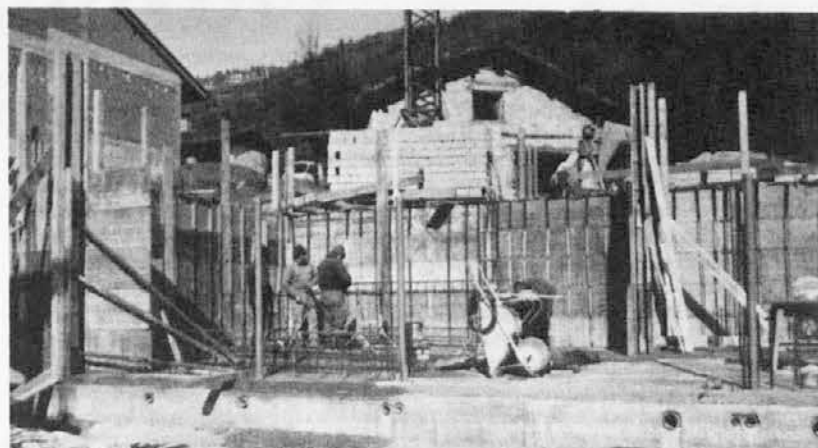
L.R. n. 30 intervento pubblico e privato	2.500.000.000
L.R. n. 63 intervento privato	300.000.000
L.R. n. 2 edifici pubblici	500.000.000
	L. 3.300.000.000

Opere pubbliche

L'amministrazione Civica ha ereditato una situazione disastrosa per quanto riguarda le infrastrutture: una sola strada comunale asfaltata in tutto il territorio del Comune, mentre in molte frazioni scarseggiava l'acqua.

Grossi investimenti sono stati quindi indirizzati per la sistemazione o nuova realizzazione di strade comunali e per la costruzione di alcuni acquedotti. Altre opere minori riguardavano i muri di sostegno, strade interne ai paesi, allacciamenti agli acquedotti ecc.

Le cifre:	
con la legge R. n. 63 (strade e acquedotti)	1.200.000.000
con fondi di bilancio o altre leggi (opere minori)	800.000.000
	L. 2.000.000.000



Liessa: nuova area di espansione dietro le case Fanfani.

Lavoro

Si dice che l'amministrazione comunale non abbia compiti diretti per la creazione di nuovi posti di lavoro: questo è vero in situazioni normali. Le Valli del Natissone sono però in una situazione particolare perché, nonostante lo sviluppo industriale degli anni '60, qui da noi non si è mai pensato ad un posto di lavoro nell'industria o nell'artigianato. Anche in questo campo l'amministrazione comunale è stata in prima linea. La Beneco di Cemur, fabbrica che occupa molti nostri giovani, è nata a Grimacco e il suo primo laboratorio era localizzato nella frazione di Platatz. Da quel piccolo laboratorio di 200 mq., in pochi anni si è passati ad un edificio di 3.000 mq. occupando circa 70 lavoratori.

Altre iniziative patrocinante dall'amministrazione sono state la cooperativa agricola di Topolò e la ditta artigianali di tessitura degli arazzi artistici di Liessa e Platatz.

Nuove aree per insediamenti produttivi e abitativi

La necessità di nuove aree per gli insediamenti artigianali o industriali si è fatto sentire già al momento dell'insediamento della Beneco. Per questo l'amministrazione ha predisposto il P.I.P. (piano per gli insediamenti produttivi) di Dolina. È un'area di modeste dimensioni che si pone come area decentrata del P.I.P. di Azzida. Si pensa che favorendo l'insediamento di piccole unità artigianali o industriali in un'area baricentrica del comune si di-

segue in 2ª pagina

VOLITVE

Parvi round je naret

Parvi round je naret za use. Sada so liste predstavljene an imena od tistih, ki so se kadidiral za dielat pet liet za naše občine so pred nam. Sada vemo, kuo so dielat partiti an kere so njih misle, četudi nie use jasno an an par reči se na vie, kuo jih luožt.

Pogledimo tele liste. Parva velika resnica je, de naši judje al partiti so se razdelili na dva kraja. Na eni strani DC in nje «parjateljji», na drugi strani Liste civiche, ki so zbrale levičarske stranke an «independente».

Samuo dvie občine so uon s tele regole pa na tele pridemo potle.

Takuo Kristianska Demokracija je pouliekla k sebe use desničarske moči an dala prestor v svojih listah tistim judem, ki narbuju tarduo daržijo za na pustit da u Benečiji se kiek novega nardi.

Takuo u Svetim Lienartu so ostali tisti ljudje, ki so narbuju vezani na idee,

ki nam ponujajo «stelliniani». Nič se nie odparlo, četudi se zdi da težave so ble. Če an predsednik Gorske skupnosti za na ostal uoz urat je muoru se kandidirat u garmiški občini, nie šlo use gladko.

Težave so ble tudi u Garmikū. Tam je Kristianska demokracija vargla use moči za razbit ljudi, da kreg pride u vasi in družine. Pa reči nieso šle takuo, ki so se čakal navadni garmiški poglavarji, ker so ostal usi uoné. Člani društva «Stellini» tle na gredo vič napri, so ostal previč deleč od judi. Samuo Chiuch in socialdemokratik morejo še ušafat vote. Tuole mislim je ratalo u Garmiké; če tud se je gledalo kiek novega, je use ostalo po starim an malo domacih moči an teške forešte imena na kažejo nič dobrega.

Tudi u Špietre se je nieki zganilo če so nazaj pošjal damu Specogna, pa nie bluo zadost moči za iti na novo pot.

Tardni demokristjani so ostal an niso pustil na varsto novih ljudi. Podbuniasac je ostu ku priet, samuo te glavni nie vič Manzini (morebit, de je kako previ napaku u telih zadnjih pet liet) takuo so storli prit nazaj Specogni za na imiet še čudnih novic od judi, ki dielajo s svojo glavo kajšan krat. Sauodnja an Sriednje pari, da so tiste, ki narbuju stoje tih, pa če lepuo pogledamo tudi tle nie šlo use lahko. Za dat prestor Socialdemokratim gu Sauodnjim so muorli vrieč uon demokristiane, al pa so jih vargli uon zak nieso bli previč jasni z «lineo Cudrig».

V Sriednjim so ble težave samuo za zbrat judi kjer jih nie zaries ostajalo. Ob Tipane an Rezije an druge občine bomo vidli drugi krat.

Aldo Clodig

segue in 5ª pagina

Le minoranze linguistiche saranno presto tutelate

La Commissione affari costituzionali della Camera ha approvato, in sede referente, la legge per la tutela delle minoranze linguistiche. Per l'articolo 1 della legge essa si riferisce alle popolazioni di origine albanese, catalana, germanica, greca, slava e zingara e di quelli parlanti il ladino, il franco-provenzale e l'occitano. La tutela è prevista per la lingua e la cultura delle popolazioni friulane e sarde.

A favore della legge hanno votato Dc, Psi e Pci; contro il Pri, il Pli e il Msi.

A giudizio dei parlamentari friulani Fortuna, Baracetti e Bressani, che hanno contribuito più di tutti al successo, si tratta di un notevole fatto politico: è infatti la prima volta che si giunge alla pratica attuazione dell'articolo 6 della costituzione per iniziativa autonoma del Parlamento della Repubblica. La legge ora dovrà affrontare la discussione

in aula e quindi essere trasferita al senato per completare il suo «iter» parlamentare.

A conclusione di ciò nei territori in cui sono insediate le minoranze linguistiche, sarà possibile l'insegnamento delle rispettive lingue nelle scuole elementari (salvo richiesta di esonero) e medie dell'obbligo (su richiesta). Sarà invece obbligatorio l'insegnamento della cultura e delle tradizioni locali nelle varie materie (storia, geografia, educazione musicale, educazione artistica e tecnica). Norme specifiche riguardano la formazione degli insegnanti, l'aggiornamento e la sperimentazione. Altri interessanti settori sono quelli dell'uso della lingua minoritaria e della toponomastica: negli organi elettivi si potrà parlare la lingua della minoranza, sal-

segue in 5ª pagina

novi matajur

segue dalla prima pagina

Immobilismo? Ma dove!

minuisca ulteriormente la pendolarità per lavoro.

Gli interventi di pianificazione hanno inoltre favorito l'iniziativa privata: è stato predisposto per la prima volta a Grimacco un piano di lottizzazione di un'area residenziale localizzata a Liessa.

Istruzione e cultura

Nella consapevolezza che crescita economica e crescita culturale siano strettamente interdipendenti l'amministrazione Civica ha sempre stimolato e organizzato tutte le iniziative che aumentassero il grado di istruzione e di cultura dei cittadini di Grimacco.

Sono state così organizzate e sostenute attività parascolastiche, feste per bambini e anziani, feste popolari e manifestazioni varie. È stata istituita la biblioteca comunale che oltre a svolgere funzioni sue proprie ha il compito di

promuovere ricerche sulla nostra storia, organizzare mostre e convegni. Si sono inoltre sostenute tutte le attività che abbiano avuto il fine della valorizzazione e salvaguardia del nostro dialetto sloveno.

Tutto è stato risolto?

Siamo solo all'inizio di un'opera che tende alla rivalutazione di una comunità molto degradata e in una situazione in cui si intravedono, forse per la prima volta dopo tanti anni di regresso socio-economico, reali possibilità di sviluppo, ma si avverte anche la fragilità di una situazione economica sociale e culturale non sufficientemente consolidata.

La Lista Civica di Grimacco si ripresenta quindi con rinnovata tensione ideale e con nuovi progetti e programmi, nella consapevolezza che vivere, lavorare e crescere culturalmente a Grimacco e nelle Valli del Natisone non è soltanto un sogno, ma come è stato dimostrato, può diventare realtà.

Renzo Ruclì



Zbor Pod lipo iz Barnasa.

Koncert Primorska poje v Špetru

V soboto 20. aprila je bil v občinski dvorani v Špetru 19. koncert letošnje revije pevskih zborov Primorska poje, ki se je začela 16. marca in se je odvijala v 21 različnih krajih Primorske na obeh straneh meje.

Sobotni koncert, ki se ga je udeležilo številno občinstvo je odprl domači pevski zbor Pod lipo. Pod vodstvom dirigenta Nina Špecogne je zapel 4 pesmi in sicer ljudsko Gor an dol po sred vasi, Exultate iusti Ludovica Grassija da Viadana, Črnsko duhovno pesem Nina Špecogne in Dolini tihi Andrea Martinisa.

Sledil je nastop ženskega zbora Goriška Brda iz Dobrova, ki ga je vodila Rozina Konjedić. Predstavil je naslednje skladbe: Eripe me domine Orlanda di Lasso, Nočna slika in Čriček na vrtu Rada Simonitija in slovenski ljudski pesmi Mau čez jezero in Škrjanček poje.

Za njim se je predstavil moški zbor Andrej Paglavc iz Podgore, ki letos že

desetih sodeluje na Primorski poje. Zato je tudi prejel posebno priznanje iz rok Ignacija Ote. Pod vodstvom Marjana Cigliča je zbor Andrej Paglavc zapel Domovini Benjaminina Ipvavca, Fior di prat Giovannina Piana, Lastovki v slovo Rada Simonitija, O le mamka vi, vi Danila Švare in Tam kjer pisana so polja Danila Bučarja.

Sklenil je koncert moški zbor Paz Vinko Vodopivec iz Ljubljane, ki ga je občinsko nagradilo s toplimi aplavzi. Pod vodstvom Boruta Smrekarja je zapel Na trgu Vasilija Mirka, Bori Alojza Srebotnjaka, Kaj bi te vprašal Radovana Gobca, Trauniče so žie zeleni Franceta Marolta in Zdravico Ubalda Vrabca.

Ob koncu naj dodamo, da sta posamezne zборе predstavila Margherita Trusgnach in Ezio Gosgnach, medtem ko je vse prisotne pozdravil Germano Cendou.

PCI: INTERROGAZIONE SUL NATISONE Risponde il ministro Nicolazzi

Preoccupazioni circa il futuro del fiume Natisone ce ne sono e non poche. Dopo il grosso movimento di protesta, contro la captazione della sorgente Arpit da parte del Consorzio Acquedotto Poiana, sviluppatosi lo scorso anno, c'è stata effettivamente una caduta della mobilitazione.

Dopo tanto insistere il ministro dei Lavori Pubblici, Nicolazzi, ha risposto all'interrogazione degli onorevoli Baracetti e Polesello, del Pci, che gli avevano chiesto ripetutamente di tener in debito conto le opposizioni di oltre tremila cittadini, di diversi comuni e della Comunità Montana delle Valli del Natisone contro le richieste del Consorzio acquedotto Poiana.

L'acquedotto vuole derivare dalla sorgente Arpit acqua per servire Cividale ed il vicino Friuli. Il ministro Nicolazzi ha promesso di valutare tutte le osservazioni presentate e che sono state inviate al ministero dal Genio civile di Udine a conclusione delle audizioni. Il Pci, al fine di sostenere una linea di intransigente tutela dell'ambiente del parco del Natisone non trascurerà qui possibilità per impedire la captazione dell'Arpit.

Intanto l'assessore provinciale Burelli (Pri) ha assicurato al consigliere Petricig (Pci) che lo studio sul Natisone di cui la Provincia si è fatta carico va avviandosi alla pubblicazione per essere inviato a tutte le autorità competenti, ministro compreso.

ZAGABRIA Imparare l'italiano

«Lingua dell'ambiente» viene definita in Istria (Croazia) la lingua italiana, presente su tutta la fascia costiera e Fiume stessa.

Al Centro Culturale di Zagabria, capitale della repubblica croata, si è tenuto qualche tempo fa un seminario di aggiornamento sull'italiano. Sul modo cioè di insegnare, al quale si è aggiunto il problema del cosa insegnare per raggiungere risultati efficaci anche fra le persone di lingua croata.

Circa il modo di insegnare, si va affermando il metodo diretto che si basa su alcune regole: rispettare gli interessi e i bisogni del discente; tenere come obiettivo la competenza comunicativa; attenzione ai bisogni del destinatario della comunicazione.

Lingua, dunque, non più come grammatica, ma come comunicazione. Il problema è ora di «quale» lingua insegnare.

È stato rilevato che la lingua è materia viva e che in Italia non solo non ci si attiene del tutto alle regole grammaticali, ma si parlano «diverse» lingue!

Oltre ai dialetti ed alla lingua letteraria ci sono le «interlingue», quelle regionali, per cui bisogna sempre adattare la propria lingua a situazioni locali.

Vi sono stranieri che parlano un italiano perfetto, ma proprio da questo, da un uso talmente perfetto delle regole grammaticali, rivelano di non essere italiani!

Oggi addirittura lo scrivere è assai meno vincolato di un tempo al perfezionismo grammaticale.



Il nocciolo e la sua coltivazione di R. Qualizza

Il nocciolo è pianta rustica, si dice. Ciò costituisce uno dei motivi per averla proposta quale nuova forma di frutticoltura nel nostro ambiente, che ha spazi diversificati con possibili impegni differenziati.

I costi d'impianto, la preparazione tecnica e gli impegni colturali possono essere anche minori rispetto ad altra frutticoltura, che non può essere attuata con parziale quantità di tecnica, pena il totale insuccesso. Per il nocciolo invece è possibile praticare quantità graduabili di tecnica, ottenendo risultati in proporzione, sino a divenire esperti nocciolicoltori e completi frutticoltori ad un tempo. Di fronte a grosse avversità da malattie però, bisogna radicalmente intervenire.

Il nocciolo è scarsamente danneggiato dal gelo e dalla grandine rispetto ad altre colture (melo, pesco, vite, ecc.); è rustico per altri aspetti ancora, ma ha molti nemici che in particolari circostanze possono divenire dannosissimi.

Tra gli animali superiori i ghiri e gli scoiattoli non vanno gran che tenuti, come previsto da alcuni; la riduzione del prodotto, infatti, non è significativa di fronte alla vasta piantaggione. Temibilissimi sono i cinghiali, nemici non previsti fino a qualche anno fa. Se questi entrano nel nocciolo adulto all'epoca della raccolta del prodotto a terra distruggono tutta la produzione dell'annata; nel nocciolo giovane schiantano anche le piante con danni a volte irreparabili. Tra gli insetti il balanino o punteruolo occupa il primo posto per diffusione e gravità. È un coleottero fornito di rostro, sverna allo stato di larva nel terreno. Gli adulti si nutrono a spese del nocciolo praticando punture sulle foglie e sui frutticini. La femmina depone di solito un uovo per nocciola, la cui larva rode il seme per un mese e ne fuoriesce lasciando il caratteristico buco. Non è consigliabile la lotta contro le larve. I migliori risultati si ottengono irrorando nella seconda quindicina di giugno le piante con prodotti aventi azione per contatto. Il SEVIN, poco tossico per l'uomo, va bene alla dose di 150-200 gr./hl, ripetendo il trattamento alla distanza di 15 giorni. In casi più gravi si può usare il CARPOSAN in ragione di 100 gr./hl. Il cimiciato delle noccioli si combatte con prodotti a base di esaclorocicloesano in forma polverulenta, o liquida se associata con la lotta al Balanino. L'acaro delle gemme si combatte in primavera durante il periodo dell'emigrazione degli acari adulti verso le nuove gemme. Il primo trattamento va fatto alla 3ª-4ª foglia con Endosulfan; si ripete dopo 15 giorni.

Tra le malattie da funghi si ricorda il cancro del N. che va trattato a fine inverno con Ortho-difolatan blu alla dose di 200 gr./hl. ed ogni qualvolta le piante subiscono traumi da ferite.

Gli impianti, fitti e non, possono essere anche recintati con rete al fine di praticare allevamenti di specie animali minori (es. oche).

Si ottiene così un ulteriore reddito, si elimina parte del costo di falciatura (sostituita dal pascolo) e si riduce pure il costo della concimazione per il deposito degli escrementi degli animali. Sono considerazioni queste che si fanno nei confronti dell'azienda di piccole dimensioni la quale, per dare redditi adeguati alla famiglia coltivatrice, deve essere oggetto di ulteriori investimenti di capitali.

La concimazione chimica deve apportare i tre elementi principali della fertilità (azoto, fosforo, potassio), ma è l'azoto, senza dubbio, l'elemento principe per lo sviluppo vegetativo e nei confronti della produttività. Negli anni di crescita giovanile della pianta daremo azoto in misura doppia rispetto agli altri elementi, per ridurlo sensibilmente negli anni di piena produzione. Anche qui la conoscenza specifica del terreno ove si è fatto l'impianto, darà suggerimenti particolari per la quantità e modalità di concimazione. La quantità di concime sarà riferita a pianta nei primi anni (1/4 di kg.) fino a raggiungere e sorpassare 1 kg. per pianta o i 6-7 quintali per ettaro. L'intensità di concimazione va commisurata alla lunghezza dei rami di annata che devono essere di 1/-20 cm. nelle piante fino a 7-8 anni, di 10 cm. nelle piante dopo i venti anni.

Durante i primi 3-4 anni dall'impianto le piante non vanno potate per irrobustire l'apparato radicale. In questo momento si sceglie la forma di allevamento in relazione al sesto di impianto intervenendo con pochi colpi di forbice.

Per gli anni futuri bisognerà togliere ogni anno i nuovi getti basali (polloni). Tra le operazioni colturali quello della spollonatura segue immediatamente la raccolta in fatto di assorbimento di mano d'opera nella conduzione del nocciolo. In tal senso la ricerca è rivolta ad individuare varietà non pollonifere, quanto il mettere a punto di tecniche nuove con prodotti chimici che inibiscono lo sviluppo dei polloni. Oltre i 15-20 anni di età del nocciolo sono utili, con turni di 5 anni, potature energiche per riavere cacciate di 15 cm. Sarà opportuno però tener presente che il nocciolo e pianta sensibile ai tagli ed alle ferite; infatti per mezzo di essere entrano facilmente parassiti fungini che possono arrecare anche danni gravissimi.

Opportuni trattamenti antiparassitari possono prevenire il manifestarsi di malattie (vedi capitolo malattie ed avversità del nocciolo).

(I precedenti articoli sono stati pubblicati il 14 e 21 febbraio ed il 14 marzo scorsi).

MOSTRA FOTOGRAFICA Immagini della Resistenza in Friuli

Nell'ambito delle celebrazioni per il 40° anniversario della Liberazione, la sezione Città di Udine dell'ANPI ha promosso ed organizzato la mostra fotografica denominata Immagini della Resistenza in Friuli, patrocinata dal Comune e dall'Amministrazione Provinciale di Udine.

L'iniziativa culturale consiste nella presentazione, in appositi pannelli, di circa 60 fotografie originali dell'epoca scelte con criteri di tipo nuovo e basati soprattutto sulla forza dell'immagine e sulle sue peculiarità di significato.

L'inaugurazione si terrà alle ore 18.30, venerdì 26 aprile, nel chiostro dell'Università degli Studi di Udine in via Mantica 3. L'esposizione rimarrà aperta fino al 10 maggio, con orario di visita dalle 8 alle 20 nei giorni feriali, il sabato dalle 8 alle 12.

Premio della pace «tra due bandiere»

A distanza di tre anni dalla prima edizione, il libro "Tra due bandiere", edito da Bottazzi (Suzzara - Mantova) e che si riferisce ai rapporti italo-jugoslavi, nell'ottica di una giornalista italiana collaboratrice dell'emittente slovena di Radio Koper-Capodistria, ha ottenuto un'ulteriore affermazione,

vincendo il premio per la pace nel concorso internazionale «A. Manzoni» a Roma per la sezione di narrativa e saggistica.

Com'è noto l'autrice, Pinuccia Politi, parla nel suo libro del lavoro svolto per l'emittente jugoslava. In sette anni di attività per l'emittente jugoslava, sempre sul tema dei rapporti tra Italia e Jugoslavia, la Politi ha intervistato i più bei nomi della politica, della cultura, della scienza, delle forze partigiane, della minoranza slovena in Italia e di quella italiana in Jugoslavia.

Novi Matajur odgovorni urednik: Izidor Predan. Izdaja in tiska Trst / Trieste. Fotokompozicija: Fotocomp Videm. Settimanale - Tednik. Autorizz. Tribunale di Trieste n. 450. Naročnina - Abbonamento. Letna za Italijo 17.000 lir. Za inozemstvo 27.000 lir. Poštni tekoči račun za Italijo. Conto corrente postale Novi Matajur Čedad - Cividale 18726331. Za SFRJ - Žiro račun 50101 - 603 - 45361. «ADIT» DZS, 61000 Ljubljana Kardeljeva 8/II nad. Tel. 223023. Letna naročnina 480 ND. OGLASI: 1 modulo 34 mm x 1 col. Komerčialni L. 13.000 + IVA 18%.

Spoznavajmo naše kraje

Ruonac drugi del



Tuomac

Nadiže.

Medtem ko je bivalo v Ruoncu leta 1947 še 650 ljudi, se je njihovo število zaradi izseljevanja v Kanado, Belgijo, Francijo in Švico, zatem v notranjost Italije in zadnja leta v Furlansko nižino skrčilo za dve tretjini.

Po potresu 1. 1976 so domačini posodobili, popravili in utrdili hiše deloma tudi z denarno pomočjo države. V Ruoncu se je do današnjih dni ohranila pustna prireditve, ki vsebuje stare značilnosti in je razen «Blumarjev» iz Črnega vrha edina dokaj pristna pustna značilnost Nadiških dolin. Žal utegne kmalu izginiti, ker so vsako leto težave zbrati primerno število akterjev zanje. Zato je bila predmet strokovnih raziskav. Ocenio disertacije Walterja Colle-ja iz Vidma «Il carnevale di Rodda» je objavil B. Zuanella 1. 1981 v Domu pod naslovom «Segnalazioni sulle tesi di laurea riguardanti la Slavia Italiana».

Pogostnejši ali zanačilni priimki so Berghignan, Beuzer, Coren, Franz, Manzini, Mucig, Trinco, Vogrig, Zuanella, Domenis, Blasuttig, Birtig, Morielaz, Saccu, Sierach, Marseu, Oriecui, Buttera, Clavora.

V zaselku Tuomac se je rodil 1. 1909 dolgoletni župnik v Dreki in od 1. 1975 častni kanonik kolegialnega kapitlja v Čedadu *Valentin Birtig*, avtor domoljubnih in priložnostnih pesmi (samostojna zbirka Spomin na dom iz 1. 1983) ter proznih sestavkov v Domu, Trinkovem koledarju in koledarju Mohorjeve družbe v Gorici. Napisal je tudi nekaj besedil za «Senjam Beneške pjesmi», ki so objavljene v zbirki «Pustita nam rože po našim sadit» (Trst 1984). Leta 1979 je izšla v Ljubljani drobna brošurica Duh zlatega očenaša, ki vsebuje Birtičevo predavanje o Beneški Sloveniji pri Franciški cerkvi. Tu se je rodil tudi orožnik (karabiniar) *Valentin Domenis* (1859-1933), beneški ljudski pesnik in prijatelj duha. Antona Cuffolija. Iz Čedada, kjer je umrl so po zadnji vojni prenesli njegove posmrtno ostanke na pokopališče pri Tuomcu. V Ruoncu je kaplanoval od 1. 1873 do smrti (1889) duh. *Peter Podreka* iz Špeta, pesnik, pisatelj, narodni buditelj, gospodarski delavec, ki je tu dvignil umno gospodarstvo. Na njegovem nagrobniku, ki je vzdani na pokopališki kapeli, je slovensko besedilo. B.Z.



Domeža

Za nami je čar melosa, starodavne in nove rezijanske besede in nas sedaj čakata drug melos, druga senzibilnost: čakajo nas Nadiške doline, Benečija.

Če sta v Reziji verz in prosa tako v preteklosti kot dandanes izključno narečna, pozna Benečija bodisi v prozi bodisi v poeziji dve vrsti slovenskega jezika: narečje, po navadi v nadnarečni obliki in knjižni jezik. Rezija pozna samo ljudsko pesem v vezani ali nevezani besedi, medtem ko ima Benečija za seboj skoraj petstoletno tradicijo slovenske umetniške literature.

O umetni poeziji lahko govorimo od prve polovice prejšnjega stoletja dalje, ko začeta pesniti Ivan Obala in Peter Podreka, prva znana pesnika iz Nadiških dolin. Njun jezik se močno razlikuje od jezika sočasnih slovenskih literarnih ustvarjalcev, ki živijo v drugih slovenskih deželah, čeprav se zaradi odmakjenosti, zaradi stoletne meje, Benečani vedno zavedajo, da niso in da ne morejo hoditi vstric s slovenskimi brati, kar se jezika tiče, pedvsem pa njegovega razvoja: «Mili glasovi tam na Savi / Soči, Dravi se glase; / Na Nediži so hripavi, / Težko z njim se vrste / Zato pesem, sladko - milo / Ni mogoče mi zapet / Slabo pa bi se studilo / Vam Slovincem razodet /».

Toda teh verzov ni Peter Podreka zapisal v narečju, niti v neki nadnarečni obliki, temveč v knjižni slovenski svojega časa. Od takrat po njegovi zaslugi in še posebno po zaslugi Ivana Trinka, bo pisanje v knjižnem jeziku vedno prisotno, kljub temu, da bo tudi narečje in nadnarečni obliki imelo važno vlogo pri akulturaciji beneškega Slovenca.

Beneškoslovensko pesništvo močno karakterizira tudi zaskrbljenost za prihodnost Slovenca na tem prostoru in to posebno po letu 1866, ko postaja asimilacijski pritisk močnejši in se istočasno vsiljuje prepričanje, da bo razkorak med kulturnim razvojem v Benečiji in drugih slovenskih deželah vedno globlji. «Na tujem nas osamljena je vila / Šepetom tajni tih navdihnila, / kakor čez noč, oh, temne nevesele / v puštinji žalostni smo se spočele /», je zapisal Ivan Trinko, brez dvoma največ-



Oblaki skrivajo vrh Matajurja.

ji pesnik Beneške Slovenije, ki je mnogo globlje občutil vso tragedijo beneškega človeka, ki je prav takrat začel izgubljati svoje stoletne kulturne korenine in tisočletno izročilo. Pesnik pa zaključni pesem takole: «Samote duh obsopal ni s sijajem, / z ledenim nas je davil ogrljajem /».

Benečija pozna tudi (in to preko stoletja), angažirano pesem. Pela je, denimo, nastajanje mlade kraljevine Italije, ki je predstavljala za Benečana nadaljevanje starodavne slavne beneške

republike: «Predraga Italija / Preljubi moj dom / do zadnje moje ure / Jest ljubu te bom /», ki se zaključni z naslednjim verzom: «Raztargi te kjetne, / obrisi suzo / Gor uzdigni bandiero / Treh farbih lepo! /», je pisal Peter Podreka leta 1848, navdušen za novo državo, ki se je takrat rojevala. Toda razočaranje je kmalu tu in Podreka objavi v časopisu Soča, ki je izhajal v Gorici, pesem o položaju slovenskega jezika v javnem življenju v Benečiji: «Jaz nisem v uradu, ne v šoli, / Da ravno

SODELOVANJE MED VIDEMSKO IN LJUBLJANSKO UNIVERZO

Predavanje dr. Glušičeve o obsoških pisateljev

Mlada, hitro se razvijajoča videmska Univerza potrjuje z dneva v dan svojo vlogo posrednika in povezovalca med romanskim in jugoslovanskim oziroma slovanskim svetom. V tem kontekstu, je, v sredo 17. aprila, kot gost inštituta Jean Baudouin de Courtenay furlanske Univerze predavala v slovenščini dr. Helga Glušič z Univerze Edvarda Kardelja v Ljubljani.

Predavateljica se ukvarja predvsem s slovensko prozo od tridesetih let dalje, zlasti pa s sodobnim pripovedništvom. Napisala je celo vrsto literarnozgodovinskih del, med katerimi izstopa antologija slovenske proze — njen izbor slovenske sodobne novelistike v nemškem in arabskem prevodu bosta kmalu izšla —, in razne študije o Bevku, Preglju in Kosmaču. Posebno pa jo zanima opus Cirila Kosmača. O njem je leta 1975. objavila temeljno delo «Pripovedna proza Cirila Kosmača». Pripravlja tudi izbrano delo istega avtorja in izdaja prve knjige je napovedana že za letos.

Tema predavanja, ki mu je sledila številna publika, je bila delež obsoških pisateljev Franceta Bevka, Ivana Preglja in Cirila Kosmača v slovenskem pripovedništvu. Predavateljica, ki jo je predstavila asistentka pri stolici za slovenski jezik in književnost dr. Lojzka Bratuž, je v svojem strokovnem a istočasno neposredno in toplo podanem predavanju razčlenila vprašanje o tem, koliko so si omenjeni pisatelji gledali na snov, jezik, stil in sporočilo različni in kateri so tisti elementi, ki jih povezujejo.

Ob koncu predavanja se je razvil živahen razgovor, ko so prisotni postavili prof. Glušičevi mnogo vprašanj o obravnavani temi. Mons. Birtič in Cracina sta ljubljanski gostji podarila nekaj svojih del na beneško slovensko tematiko in obudila spomine na Bevka in na nastajanje njegovega romana Martin Čedermac, tudi po besedah prof.

Glušičeve najlepše Bevkovo delo in ki je, kot je splošno znano, romanizirana zgodba o borbi beneško slovenskih duhovnikov za ohranitev slovenskega jezika in kulture v Benečiji.

Na koncu je predavateljica še poudarila, da je ta lep košček slovenske zemlje, ki neposredno meji na Benečijo, dal in še daje slovenski kulturi mnogo vrhunskih ustvarjalcev na literarnem, likovnem in glasbenem področju. (mv)

Conferenza della dr. Glušič

Nel quadro della stretta collaborazione tra le Università Edvard Kardelj di Lubiana e l'Università di Udine, che va sempre più consolidando il proprio ruolo di ponte e tramite tra il mondo culturale latino e quello jugoslavo e slavo in genere, si è tenuta nei giorni scorsi presso l'Istituto J. Baudouin de Courtenay di Udine una conferenza della prof. Glušič docente di narrativa slovena contemporanea all'università lubianese sul tema «Contributo degli scrittori dell'alto Isonzo alla narrativa slovena». La conferenza si è svolta in lingua slovena.

La relatrice, cui si devono diverse antologie di prosa slovena contemporanea, due delle quali una in lingua tedesca e l'altra in lingua araba usciranno quest'anno, ha parlato dei tre maggiori prosatori che in questa terra, a due passi da noi, ha dato la letteratura slovena e cioè France Bevku, Ivan Preglju e Ciril Kosmaču, tre autori diversi per stile e contenuti ma come si è espressa la stessa prof. Glušič accomunati dallo stesso desiderio di «testimoniare la bellezza della lingua slovena».

obliki, pozna tudi pesnika in to velikega pesnika, Benečana po materini strani, ki čeprav je pel v italijanskem jeziku, je pogostoma uvrščal slovenski verz v italijanski tekst. Gre za pesnika Dina Menichinija, ki je z italijansko besedo a s slovensko dušo pel lepo, ljudi in izročilo beneške zemlje.

Potres in popotresna obnova nista bila tako usodnega pomena za beneškega človeka, kot je to bilo za Rezijane in njihovo gledanje na svet. V novi, današnji poeziji ni namreč tistega / tako ponosnega iskanja svoje identičnosti, svojega jaza, ki izstopa celo v semantičnem pogledu, recimo v verzih Palétičeve «Mi se poznamo. Mi / vemo kdo smo. Med stotisoči se bomo spoznali». Tudi beneški pesniki poudarjajo izredno važnost potrjevanja slovenskih korenin, v njihovih verzih je še vedno prisoten klic k uporu, k zvestobi, toda je vselej bolj podčrtano zanimanje za usodo Benečana na svoji zemlji in predvsem pa kot izseljenca, kot človeka, ki mora v širni svet, premnogokrat svet iluziji. V tujem svetu pa dostikrat ne najde novega doma, varnega pristana, kamor bi se želez vrtni, ni več. Tako teče življenje izseljenca in se neizbežno odteka v smrt.

V takem kontekstu je ljubezen mnogokrat nedeživata, mladost pa čas življenja, ki se je iztekel prehitro in to daleč, med tujimi ljudi, v tujem okolju, kjer samo še magičnost spomina in sanj, dajejo v čakanju na povratek smisel življenju. «Samou kar sanjam / sam še vesela / samou kar sanjam muoj dragi kraj», pravi naprimer Grazia Gariup v pesmi «Moja vas».

A čas teče dalje in nove ideje, novi koncepti, novo vzdušje stopajo v ospredje. V zdajšnji poeziji je tako na primer poudarek na konceptu sožitja, odprtosti do soseda, iskanja sodelovanja in miru, konceptu vračanja. Toda novi pesniki, predvsem v narečnih tekstih ne sanjajo več o preteklosti, o nedosegljivem, temveč hočejo sodelovati v izgradnji lepše sedanjosti in prihodnosti, a ne na nekem prostoru sanj pač pa konkretno tu, na tej zemlji pod Kanimom in Matajurjem.

Marino Vertovec

Liste in imena kandidatov za admini

GRMEK



Lista civica
Bonini Fabio
Canalaz Lucio Paolo
Chiabai Natale
Gariup Marino
Gus Sergio
Predan Albino
Rucchin Alberto
Rucli Renzo
Scuoch Vittorio
Trusgnach Maurizio
Vogrig Elio
Vogrig Sergio

SOVODNJE



Lista civica
Carlig Romeo
Cendou Germano
Cernoia Ezio
Cromaz Renata
Gosgnach Valentino detto Gildo
Gosgnach Ezio
Gosgnach Mirella
Marchig Egidio
Petricig Pasquale
Trinco Pietro
Vogrig Alessio
Zuanella Pietro

SREDNJE



DC
Crisetig Augusto
Balus Sergio
Bledig Amedeo
Cernetig Italo
Dugaro Lino
Dugaro Mario
Duriavig Gianni
Postregna Luigi
Predan Aldo
Qualizza Graziella
Qualizza Renata
Stulin Giuseppe

PRAPOTNO

Lista civica
Paussa Giuseppe
Bordon Bruno
Cencig Paolo
Codromaz Odilo
Deganutti Isidoro
Dori Nerina
Furlan Pio
Giordano Marina in Debeniach
Macorig Luciano
Marinig Pierino
Marinig Sergio
Sirch Vincenzo

DC
Bernardo Bruno
Benet Fides ved. Marinig
Berdussin Luciano
Clinz Giovanni
Codromaz Olivio
Duri Franco
Iacoletig Lauro
Lesa Ermenegildo
Macorig Olivino
Marinig Danilo
Paris Roberto
Querqig Romano

ČEDAD

PCI
Battocletti Giovanni
Colò Aldo
Barbiani Eliseo
Braidotti Eliseo
Brazzale Ovido
Buiatti Mario
Bulfoni Giuliano
Calderini Claudio
Correcig Maurizio
Crucil Pia
De Feo Dino
Degano Roberto
Furlano Renzo
Guadagno Antonio
Latella Raffaele
Marcon Nilo
Moratti Paolo
Nadalutti Elio
Pascolini Ennore
Pinosio Dante
Pittaro Bonifacio
Polano Olga
Raddi Antonio
Rossi Nadia
Sguerzi Maria
Specogna Duilio
Temporini Alipio
Zappamiglio Gabriele
Zompicchiatti Rita
Zorzenone Luigi

Deganutti Amedeo
Franz Giovanni
Gavagnin Giancarlo
Iaconcigh Luigi
Melissa Camillo
Nadalutti Ezio
Parlato Antonino
Sandrini Amleto
Scaunich Carlo
Rossi Luciano
Zamero Giovanni Battista

MSI
Politi Cosimo
Caporale Carolina in Coccolo
Carlin Luciano
Cecotti Veglia in Ellero
Delle Vedove Celeste
Ferrari Umberto
Frittaioli Pietro
Maran Romano
Qualla Roberto
Ritonnale Maria Rosaria in Liguori
Scarafotti Davide
Trusgnach Giuseppe
Zeleznik Giovanni

Movimento Friuli
Braidotti Bruno
Braidotti Carla
Cassina Olivo
Chiabai Ettore
Cont Ado
Di Chiara Alfonso
Galliussi Paolo
Goriup Gianpaolo
Mattelig Renzo
Pascolini Mauro
Sopracasa Mario
Visintini Marino

PLI
Rusato Giovanni
Della Rosa Maria Antonietta
della Torre Lorenzo
Dini Antonio
Dorliguzzo Umberto
Feletic Annita in Zanuttini
Miconi Sergio
Muzzolini Alberto
Parmegiani Carlo Tomaso
Salamant Emilia ved. Costa
Zanuttini Felice
Zamero Renzo

DC
Pascolini Giuseppe
Bacchetti Michela
Bellocchio Lidio
Biasizzo Ermes
Bront Pietro
Cantarutti Luigino
Cantoni Pietro
Cernoia Oldino
Cozzarolo Bruno
Diacoli Paolo
Fantini Graziano
Fantino Giovanni
Frossi Guido
Giaiotti Angelo Luciano
Nardini Luigi
Namor Romeo
Passoni Tiziano
Petrizzo Lorian
Roncali Luigi
Sale Giovanni
Schiff Giuseppe
Snidaro Silvano
Strazzolini Mario
Viola Saverio
Vogrig Lucio
Zanuttigh Giacomino
Zanutto Claudio
Zilli Ernesto
Zorzenone Edo
Zorzettig Livio

PODBONESEC



Lista civica
Banchig Giorgio
Battistig Emilio
Cencig Enzo
Clavora Ferruccio
Crucil Dorino
Domenis Claudio
Domenis Olivo
Domenis Piergiorgio
Gubana Angelo
Manzini Gabriele
Medves Valentino
Melissa Camillo

ŠPETER



DC
Iussig Piero
Bacchetti Arnaldo
Blasutig Lorenzo
Chiabudini Giuseppe
Corredig Gino
Flaibani Silvano
Pinatto Aldo
Quarina Mario
Salvagno Angelo
Sittaro Dolores
Specogna Nevio
Sturam Aldo

SV. LENART



Lista Civica
Carlig Michele
Chiabai Edoardo
Chiacig Anna in Dorgnach
Chiuch Bruno
Crisetig Beppino
Osgnach Ezio
Pittia Franco
Primosig Franco
Salamant Giuliano
Sibau Antonio
Visintini Annamaria
Vogrig Daniele



DC
Specogna Giuseppe Romano
Manzini Antonio
Battistig Argentino
Battistig Bruno
Cencig Vito
Cernoia Armando
Crucil Luciano
Marseu Carlo
Marseu Gualtiero
Melissa Mario
Onesti Lorenzo
Trinco Natale



Lista civica
Adami Claudio
Blasetig Giuseppe
Blasutig Giorgio
Borghese Elio
Chicchio Luigino
Dorbolò Bruna
Dorbolò Danilo
Manig Walter
Marinig Firmino Giuseppe
Qualizza Renato
Tropina Giuliano
Vogrig Lucio



DC
Chiacig Valter
Dugaro Luciano
Duriavig Daniele
Lauretig Andrea
Osgnach Marco
Predan Paolo
Rucli Daniele
Sidar Francesco
Simaz Luciano
Simaz Renato
Tomasetig Paolo
Cendon Egidio

PRI
Bassadonna Raffaella in Beltrame
Clemente Gianni
Cornacchini Maria in Cotterli
Corte Alessandro
Grimaz Leonardo
Lavaroni Giovanni Battista
Picotti Antonio
Pittoni Roberto
Rossi Francesca
Russo Giuseppe
Sintoni Gilberto

PSI
Bartolomeo Enrico
Bernardis Sergio
Boscutti Aldo
Bosio Giorgio
Cantarutti Gerardo
Clainscig Lucio
Costaperaria Lucia
Cumini Antonio
De Luca Alvio
de Sario Angelo
Don Mario
Fagotto Giovanni
Fantoni Sergio
Grando Adriano
Grudena Luigi
Iacolutti Giuseppe
Marinig Bruno
Moratti Gabrio
Mucin Dorina in Flaibani
Nitti Vito
Pascolini Theo
Pasta Alessandro
Premariese Dario
Rosic Alfredo
Scarbolo Renzo
Skrt Leone
Snidarcig Gianfranco
Zorzenone Augusto
Zozzoli Marisa

PSDI
Paussa Giuseppe
Andassio Francesco
Bevilacqua Walter
Braidotti Valerio
Cosson Graziano
Cozzi Antonio
Cudicio Franco
Cudicio Pierino



Movimento Friuli - Castagno
Ruttar Riccardo
Comuniello Renato
Mattelig Renzo
Stulin Enzo

AVVISO

Invitiamo i nostri abbonati, se ancora non lo avessero fatto, a mettersi in regola con l'abbonamento che per il 1985 ammonta a:

Italia - 17.000; Estero - 27.000; Via aerea; Americhe - 50.500; Australia - 67.000; Europa - 34.000.

Modalità di pagamento:

Italia: conto corrente postale n. 18726331 intestato a Novi Matajur - Cividale. Estero: vaglia internazionale.

Invitiamo inoltre i nostri abbonati a indicare sul vaglia il nome, cognome ed indirizzo esatto della persona a cui è intestato l'abbonamento.

La redazione

novi matajur



Smo bli že vajeni videt pred laškimi vasmí an miesti pa tud že na avtociesti table z imenam kraja postrojene s farbo. Duo ni videu, recimo, napisa na tablah Udine an zbrisano s farbo tisto e na koncu. Sada pa nimer buj pogost srečamo pred vasmí take napise ko tist ki nam kaže slika an ki so ga lažli na začetku Mojmarka. Ka bi na bluo pru, de bi an naši kamuni storli postaut take table s te pravim slovenskim imenam kraja — recimo Oriehuje v Ruoncu — an s talijanskim.

ŠPETER

Ažla - Klenje

V nediejo 21. aprila sta se v cirkvici Svetega Miklavža poročila Adriano Venturini iz Ažle an Luisa Bevilacqua iz Klenja.

Sap — takuo ga kličejo njega parjatelj — je puno poznan po naših dolinah, ker je vic krat stuoru tuc sarce vsiem nam, kar je lietu na rally. Tudi Luisa je puno poznana zak nje mama an tata imajo znano «discotecco» v Klenje.

Luisi an Adrianu-Sap želmo veselo an srečno življenje.

Gorenj Barnas



V torak 9. obrila je na naglim umarila v videmskem špitale Maria Carlig iz naše vasi. Bla je šele mlada žena, saj je imiela samuo 62 liet. Maria, ki je bla meštra, je puno cajta živiela v Kočevarje, zadnje lieta pa v Vidme. Nje pogreb je biu v Gorenjm Barnase v četartak 11. obrila popudan. Vsi žlahti, posebno sinu Francu, ki je biu puno cajta sodelavec Novega Matajurja, naj gredo naše kondoljance.



GRMEK

Lucjanu Chiabaju - Vodopivcu v spomin



Grmek 23.10. 1901 - Liesa 29.4. 1982
Z neomajano ljubeznjo se ga spominjajo žena Lidia, vse hčerke, zetje, nečaki in nečakinje, vsi pevci stari in mladi Lieške fare, vsi prijatelji. Ostal nam bo kot vedno nasmejanega obraza v lepem in venčnem spominu.

DREKA



Brieg Dragemu Valentinu v spomin

30 liet od tega je tragično umaru v min Svete Elisabeth Baullet v Belgiji mlad rudar (minator) Valentino Zufferli-Tapaluocu. Kar je umaru je imeu samuo 32 liet. Valentino je biu an bardak puob, dielovac, vsi so ga radi imiel.

Sestra Maria z možam an s cielo družino, pru takuo brat Antonio se ga spominjajo z veliko ljubeznjo.

BENEŠKO GLEDALIŠČE

Pravat se more

«Zaki smo se ušafal tle naco? Zak bi tiel narest kiek novega v našim gledališču. Smo zrasli, nas je na puno an dielat vsi kupe ratava nimar buj teškua. Smo deleč dan od družega an je tudi ries, de dni imajo 'ne interese, drugi pa druge. Adnim gre pru iti napri po tisti pot, ki smo začel 11 liet od tega: dno-dvie komedije na lieto an potle bit brez skarbi nomalo miescu. Drugi pa željo napravrt kiek drugačnega... Buoh vie tud ki judi je po naših dolinah, ki znajo runat puno reči: znajo piet, imitvat, runat «burattine», pajace... an na pridejo uon, zak niemajo dnega «supporta» tazat. Mi muormo ušafat tele judi an jim dat no roko, dielat kupe z njim, jih valorizat...». Tuole je med drugim jau Aldo Clodig, direktor Beneška gledališča na seji, ki je bla v sriedo 17. obrila v Čedadu. Na teli seji so se ušafal nieki mladi, ki čejo pravat iti po novi pot.

Vsi so guaril, vsi so poviedal, kaj mislejo na telo novo inicjativò. «Je pru, de bo puno skupin, ki bojo dielale au-

tonomno».

«Vsaka skupina pa muore imiet an skupni interes (piet, gost, igrat, «marionette», pajaci an takua napri)».

«Judje od vsake skupine bi muorli stat blizu dan družega, zak če parve cajte vsak ima vojo dielat, za nomalo cajta potle narest 20 al pa 30 kilometru poti za se ušafat more ratat preteškua».

«Je tud ries, de če na rieč ti je uščč, nardiš zvestuo vso tisto pot».

«Bi korlo narest kake tečajje (corsi) za gledališke ustavarjalnosti».

«Ja, ma tuole bi luo pru v drugim momentu, parvo muoreš začet dielat reči, ki te zabavajo (ti divertono)».

Ku se more videt, ne manjkajo ideje. Al se pa riva narest kiek? Pravat se more.

Go na vse težave pa se niemano zaki jokat: popensajta, na nieki «rivisti» je bluo napisano, de take sort skupine (gruppi spontanei) kuk je naše gledališče, imajo no življenje, ki če vse gre pru an dobro napri, dura tri lieta. Beneško gledališče ima 11 liet!



Matajurski pust

Smo se že vsi pozabil na pust, kajšan pa nam je parnesu tele fotografije an mi se niesmo čul jih luošt čah kraju

do družega lieta. Parva fotografija je bla posneta lieta 1947, ta druga pa ne vemo kerega lieta je. Al se kajšan zapozna?



Stari alpini iz Benečije

Telo staro fotografijo nam jo je dau Bep Tazadti iz Matajurja. Nareta je bla lieta 1931. Na nji so, od čeparne na nogah Bep Smonu iz Matajurja, ranik Eugenio Fulmino le iz te vasi, ranik Toni Salarkacu iz Starmice. Sede pa je Bep Lahu iz Marsina.

Kada greš lahko guorit s šindakam

Sriednje - torak 18-20, sabota 9-12.
Dreka - torak 10-12, sabota 10-12.
Garmak - sabota 11-12.30.
Sv. Lienart - petak 9-12, sabota 10-12.

Savodnje - sabota od 10. napri.
Špietar - Srieda 9.30-12, petak 16-18.

Podbonesec - vsak dan 10-12; v saboto ga ni.

Prapotno - torak - petak od 11. napri.

Tipana - srieda - sabota 10-12.

Bardo - torak 10-12.
Rezija - pandiejak, srieda, petak od 10. napri.

Guardia medica

Za tistega, ki potrebuje miediha ponoč je na razpolago «guardia medica», ki deluje vsako nuoc od 8. zvičer do 8. zjutra an u saboto od 2. popudan do 8. zjutra od panjdiejka.

Za Nediške doline se lahko telefona v Špietar na štev. 727282.

Za Čedajski okraj v Čedad na štev. 730791, za Manzan in okolico na štev. 750771.

Consultorio familiare S. Pietro al Natitone

Ass. Sanitaria: I. Chiuch
U pandiejak, torak, sriedo, četartak an petak od 12. do 14. ure.

Ass. Sociale: D. Lizzero
U torak od 11. do 15. ure
U pandiejak, sriedo, četartak an petak od 8.30. do 10. ure.

Ginecologia: Dr. Casco
U torak od 12.30 do 14.30 ure.
(Tudi pap test).

Pediatra: Dr. Gelsomini
U četartak od 11. do 12. ure.

Psicologo: Dr. Bolzon
U torak od 11. do 16. ure.

Ufficiale Sanitario dott. Luigino Vidotto

San Leonardo:
mercoledì 12.30-13.30 — venerdì 10.00-11.00

San Pietro al Nat.:
lunedì, martedì, mercoledì, giovedì, venerdì, sabato 9.00-10.00.

Savogna:
mercoledì 10-12.

Grimacco:
lunedì 10.30-12.30.

Stregna:
martedì 10.30-12.30.

Drenchia:
giovedì 10.30-12.30.

Poliambulatorio v Špietre

Ortopedia doh. Fogolari, u pandiejak od 11. do 13. ure.

Cardiologia doh. Mosanghini, u pandiejak od 14.30 do 16.30 ure.

Chirurgia doh. Sandrini, u četartak od 11. do 12. ure.

Vsak torak an četartak od 9. do 13.30 so odpartii tudi uficihi poliambulatorja.

Dežurne lekarne Farmacie di turno

Od 27. aprila do 3. maja

Grmek tel. 725044
Čedad (Minisini) tel. 731175
Corno di Rosazzo tel. 759057

Ob nediejah in praznikah so odparte samuo zjutra, za ostali čas in za ponoč se more klicat samuo, če riceta ima napisano «urgente».

Banca Agricola Gorizia
Kmečka banka Gorica

Ustanovljena leta 1909

GORICA — Korzo Verdi 55 — Tel. 84206/7 - 85383
Telex 460412 AGRBAN